

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax: 6069701

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-037739- -00001-0000

Fecha: 2011-04-12 17:05:52 Dep. 2020 DIP. NUEVASOR
Tra. 11 PATENTEIYII Evg. 378 FASENACIONALI
Act. 601 PRESENTAPODER Folios: 10

Re: PI.-ALBEMARLE CORPORATION.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "COMPOSICIONES DE CLORURO DE BROMO PARA REMOVER EL MERCURIO DE LAS EMISIONES PRODUCIDAS DURANTE LA COMBUSTIÓN DE COMBUSTIBLES".-Clase B01D 53/64.-Expediente número 11-037.739.-

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente de Invención de 28 de Marzo de 2011.
2. Atentamente, me permito presentar a ese Despacho copia auténtica por Notario Público, del documento que acredita a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del parágrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad **ALBEMARLE CORPORATION**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Virginia, Estados Unidos de América y domiciliada en la ciudad de Baton Rouge, Estado de Luisiana, Estados Unidos de América.

En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerme personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **ALBEMARLE CORPORATION**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLOREDA)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

3. Con el texto del documento mencionado presento, asimismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

- (a) Certificación Notarial expedida el 11 de Marzo de 2011, que acredita la existencia y representación del solicitante; y
- (b) Traducción Oficial No. 2011-03-31-216 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 632161 de 4 de Abril de 2011.

4. Adicionalmente, me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso, que el autor de la patente de la referencia hace a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2011-03-31-217, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 632161 de 4 de Abril de 2011.

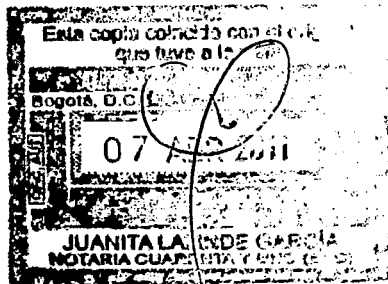
5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2011-03-31-216
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Tom Schedler
Secretario de Estado
Baton Rouge, Louisiana



Estados Unidos de América

Estado de Louisiana

Tom Schedler
Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado Dawn Margaret Ray
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de Dawn Margaret Ray, Notario Publico, Parroquia de Livingston, Estado de Louisiana

CERTIFICADO

5. en Baton Rouge, Louisiana
6. el día 18 de marzo de 2011
7. por el Secretario de Estado, Estado de Louisiana
8. No. 10,889
9. Sello/Estampilla:
Estado de Louisiana
10. Firma: (ilegible)
Secretario de Estado

Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

1 Certificado Notarial (Sociedad), documento escrito en inglés y en español.

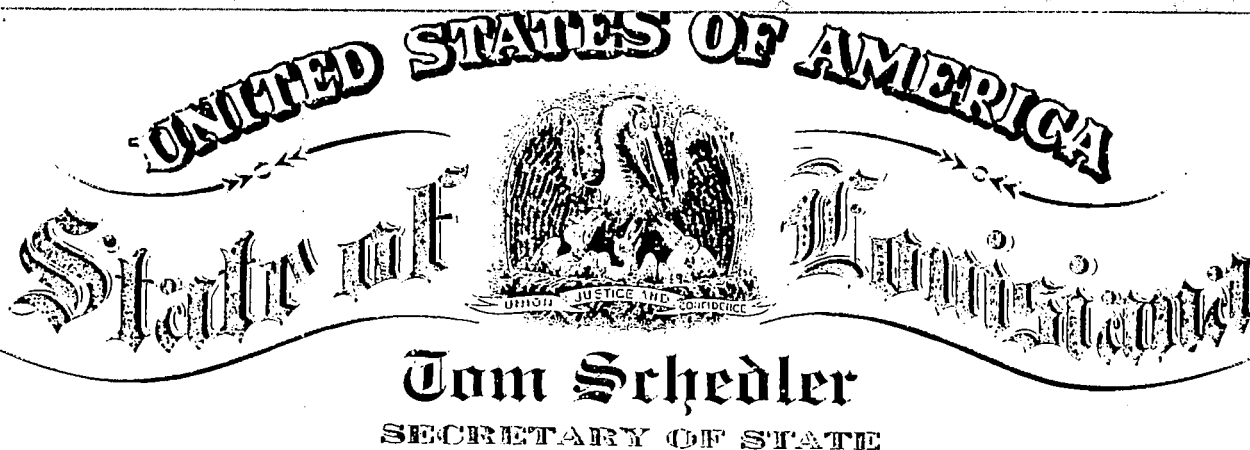
Dawn Margaret Ray
La. Notario Público ID #67453
Nombramiento de por vida

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 31 de marzo de 2011,
en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial,
Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



TOM SCHEDLER
 SECRETARY OF STATE
 BATON ROUGE, LOUISIANA



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by DAWN MARGARET FAY

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of DAWN MARGARET FAY
 NOTARY PUBLIC, PARISH OF LIVINGSTON, STATE OF LOUISIANA

CERTIFIED

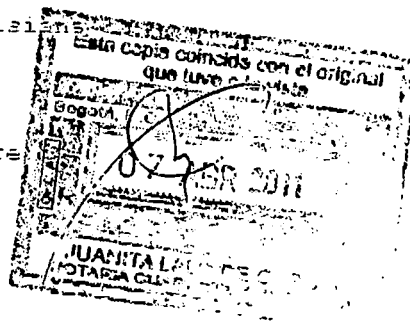
5. at Baton Rouge, Louisiana 6. The 18TH day of MARCH, 2011

7. by the Secretary of State, State of Louisiana

8. No. 10,889

9. Seal/Stamp

10. Signature



[Signature]
 Secretary of State

Los abajo firmados,

ALEEMARLE CORPORATION

con domicilio en

451 Florida Street

Baton Rouge, Luisiana/Estados Unidos

de América.

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos signe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado

The undersigned,

ALBEMARLE CORPORATION

domiciled at

451 Florida Street

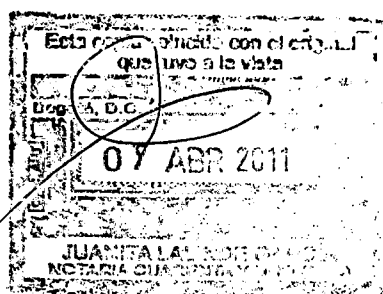
Baton Rouge, Louisiana/USA

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogota, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this 11 day of March, 2011



By:

Marcy M. Hoefling
Authorized Signatory

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

Estados Unidos de América
 Estado de Luisiana {ss
 Condado de Parish of East Baton Rouge
 Hoy 11 de Marzo de 2011 compareció
 MARCY M. HOEFLING, a quien conozco y
 de quien me consta que firmó el anterior documento,
 y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
 éles Signatario Autorizado
 de Albemarle
 la compañía nombrada en
 el documento que antecede, una sociedad
 debidamente organizada y existente conforme a las
 leyes del Estado de Virginia, Estados
 Unidos de América, domiciliada en la ciudad de
 Baton Rouge, Condado de Parish of East Baton Rouge
 Estado de Luisiana, Estados Unidos de
 América, legalmente constituida para un período de
 duración que aún no ha terminado, que ejerce su
 objeto social; conforme a las leyes del Estado de
 Virginia, Estados Unidos de América;
 que el declarante está autorizado por dicha
 Compañía para conferir este poder; que el sello
 estampado por él al pie de tal poder, en nombre y en
 representación de la expresada Compañía, es el
 sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
 confiere este instrumento está comprendido dentro
 del de la sociedad.
 El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
 incorporación firmados en Richmond
 Estado de Virginia, con fecha 24 de Noviembre, 1993
 y certifica que de conformidad con la legislación de
 dicho Estado la anterior declaración juramentada es
 prueba suficiente de que los hechos sobre que ella
 versa son ciertos o verdaderos, de lo cual da fe.

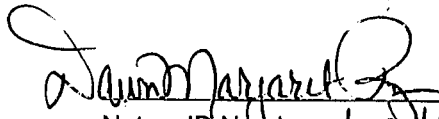
United States of America
 State of Louisiana
 Parish of East Baton Rouge
 On this 11 day of March, 2011,
 personally came

MARCY M. HOEFLING

to me known, and known to me to be the person who
 signed the foregoing instrument, who being by me
 duly sworn did depose and say that he/she is the
 Authorized Signatory of Albemarle, the company
 named within, a Corporation organized and existing
 under the laws of the State of Virginia, United States
 of America, domiciled at the City of Baton Rouge,
 Parish of East Baton Rouge, State of Louisiana,
 United States of America, legally constituted for a
 period of tenure not yet expired, which exercises its
 corporate purposes according to the laws of the State
 of Virginia, United States of America; that the
 deponent is authorized by said Company to confer
 this power of attorney; that the seal affixed hereunto
 by the deponent in the name and on behalf of said
 Corporation is the corporate seal thereof; and that the
 purpose for which this instrument is granted is
 included within the corporate purposes of the
 Company.

The undersigned Notary Public has seen the articles
 of Incorporation of said Corporation executed at
 Richmond, State of Virginia, under date of 24 day of
 November, 1993, and hereby certifies that under the
 laws of said State the foregoing acknowledgment is
 sufficient proof that the facts therein contained are
 true, which he attests.

Notary Public (Notario Público).

 Notary Public
 Notary ID Number 67453

(Notarial Seal)

Dawn Margaret Ray
 La. Notary Public ID #67453
 Lifetime Commission



TRADUCCION OFICIAL No. 2011-03-31-217
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS

Tom Schedler
Secretario de Estado
Baton Rouge, Louisiana

Estados Unidos de América

Estado de Louisiana

Tom Schedler
Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado Dawn Margaret Ray
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de Dawn Margaret Ray, Notario Publico, Parroquia de Livingston, Estado de Louisiana

CERTIFICADO

5. en Baton Rouge, Louisiana
6. el día 18 de marzo de 2011
7. por el Secretario de Estado, Estado de Louisiana
8. No. 10,888
9. Sello/Estampilla:
Estado de Louisiana
10. Firma: (ilegible)
Secretario de Estado

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
b32161
AMTA CUBRA
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2011 ABR - 4 P 4: 40
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ, C.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

Traspaso de la invención llamada COMPOSICIONES DE CLORURO DE BROMO
PARA REMOVER EL MERCURIO DE LAS EMISIONES PRODUCIDAS
DURANTE LA COMBUSTION DE COMBUSTIBLES, documento escrito en inglés
y en español.

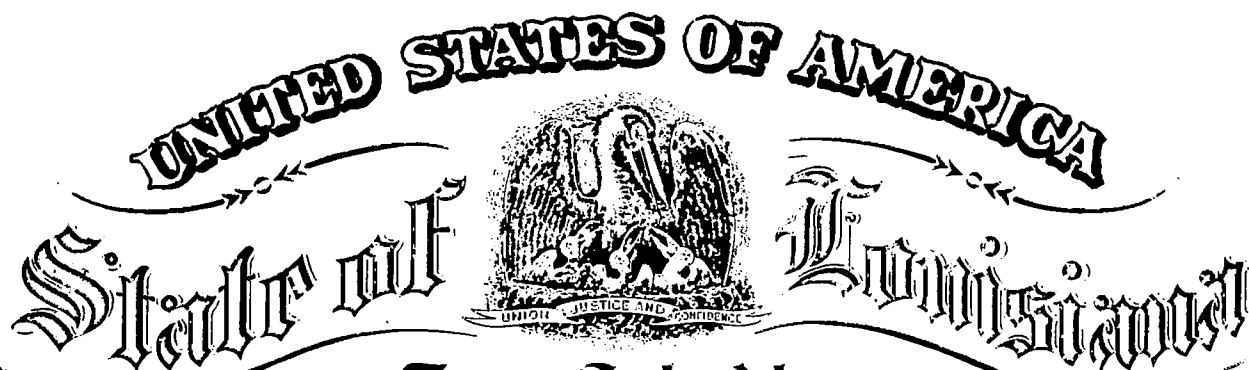
Certificado Notarial (Individuo), documento escrito en inglés y en español.

Dawn Margaret Ray
La. Notario Público ID #67453
Nombramiento de por vida

SECRETARÍA DE JUSTICIA
BOGOTÁ D.C.
SECRETARÍA DE JUSTICIA
BOGOTÁ D.C.
SECRETARÍA DE JUSTICIA
BOGOTÁ D.C.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 31 de marzo de 2011,
en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial,
Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



Tom Schedler
SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by DAWN MARGARET FAY

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of DAWN MARGARET FAY
NOTARY PUBLIC, PARISH of LIVINGSTON, STATE OF LOUISIANA

CERTIFIED

5. at Baton Rouge, Louisiana 6. The 18TH day of MARCH, 2011

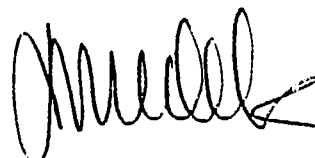
7. by the Secretary of State, State of Louisiana

8. No. 10,666

9. Seal/Stamp

10. Signature:




Secretary of State

ASSIGNMENT

The undersign,

CHRISTOPHER J. NALEPA

domiciled in

3587 Jim East Avenue
Zachary, Louisiana 70791/USA

hereby state under oath to be sole and true inventor
of

BROMINE CHLORIDE COMPOSITIONS FOR
REMOVING MERCURY FROM EMISSIONS
PRODUCED DURING FUEL COMBUSTION

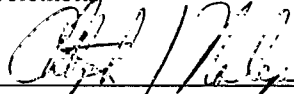
state as well that assign, without reservations
or limitation, in favor of

ALBEMARLE CORPORATION

a corporation organized and existing under the laws of

domiciled in residing in 451 Florida Street, Baton Rouge,
Louisiana 70801/United States of America

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.


CHRISTOPHER J. NALEPA

TRASPASO

abajo firmado

CHRISTOPHER J. NALEPA

domiciliado en

3587 Jim East Avenue
Zachary, Louisiana 70791 / Estados Unidos de América

declarar bajo juramento ser único y verda-
dero inventor de

COMPOSICIONES DE CLORURO DE BROMO PARA REMOVER
EL MERCURIO DE LAS EMISIONES PRODUCIDAS DURANTE
LA COMBUSTIÓN DE COMBUSTIBLES

Declarar asimismo que ced y
traspas sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

ALBEMARLE CORPORATION

organizada y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en
451 Florida Street, Baton Rouge,
Louisiana 70801 / Estados Unidos de América

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre
la patente correspondiente en la República de Colombia.

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 15 días del mes de Marzo
de 2011, comparecí personalmente ante mí,

CHRISTOPHER J. NALEPA

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otor-
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

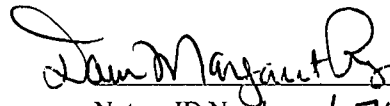
(Notarial Seal)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 15 day of March, 2011,
personally appeared before me, a Notary Public,

CHRISTOPHER J. NALEPA

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that he executed the same for the
uses and purposes therein expressed.


Notary ID Number 67453

Dawn Margaret Ray
La. Notary Public ID #67453
Lifetime Commission